

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

18e jaargang nr. L 280

31 oktober 1975

Uitgave in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2807/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3209/73 betreffende de steun voor olijfolie . . . . . 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 2808/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van een bijzondere maatregel voor de afzet van magere-melkpoeder uit openbare opslag met het oog op verwerking in mengvoeders voor dieren . . . . . 2
- ★ Verordening (EEG) nr. 2809/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de bijzondere maatregelen voor sojabonen voor het verkoopseizoen 1975/1976 3
- Verordening (EEG) nr. 2810/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . . 5
- Verordening (EEG) nr. 2811/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout . . . . . 7
- Verordening (EEG) nr. 2812/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst 9
- Verordening (EEG) nr. 2813/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd . . . . . 11
- Verordening (EEG) nr. 2814/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vlees . . . . . 13
- Verordening (EEG) nr. 2815/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte produkten . . . . . 16
- Verordening (EEG) nr. 2816/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van mengvoeders . . . . . 23
- Verordening (EEG) nr. 2817/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten . . . . . 25

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

★ Verordening (EEG) nr. 2818/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 waarbij Verordening (EEG) nr. 192/75 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten wordt gewijzigd ten aanzien van de bewijzen die in bepaalde gevallen moeten worden geleverd voor de betaling van de restituties	31
★ Verordening (EEG) nr. 2819/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 waarbij Verordening (EEG) nr. 1380/75 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de monetaire compenserende bedragen wordt gewijzigd ten aanzien van de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen	33
★ Verordening (EEG) nr. 2820/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3423/73 houdende nadere regelen betreffende de steunregeling voor olijfolie	34
★ Verordening (EEG) nr. 2821/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van het bedrag dat is vastgesteld voor de raffinering van in de Franse overzeese departementen geproduceerde ruwe suiker	35
Verordening (EEG) nr. 2822/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende afschaffing van bepaalde restituties bij uitvoer in de wijnsector	37
★ Verordening (EEG) nr. 2823/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 536/75 tot vaststelling van de aankooprijzen bij interventie in de sector rundvlees	38
Verordening (EEG) nr. 2824/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	41
Verordening (EEG) nr. 2825/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor	43
Verordening (EEG) nr. 2826/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	45
Verordening (EEG) nr. 2827/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker	48
Verordening (EEG) nr. 2828/75 van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst	49

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2807/75 VAN DE RAAD**

van 29 oktober 1975

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3209/73 betreffende de steun voor olijfolie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening nr. 162/66/EEG van de Raad van 27 oktober 1966 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3209/73 van de Raad van 27 november 1973 betreffende de steun voor olijfolie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1896/74<sup>(5)</sup>, de beginselen zijn vastgesteld volgens welke voor de verkoopseizoenen 1973/1974 en 1974/1975 de in artikel 10 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde steun aan de olijfolieproducenten wordt verleend; dat deze beginselen ook voor het verkoopseizoen 1975/1976 dienen te gelden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3209/73 worden de woorden „Voor het verkoopseizoen 1973/1974 en het verkoopseizoen 1974/1975” vervangen door de woorden „Voor de verkoopseizoenen 1973/1974, 1974/1975 en 1975/1976”.

*Artikel 2*

Artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3209/73 wordt als volgt gelezen:

„De teeltaangiften die reeds tijdens voorgaande verkoopseizoenen werden ingediend kunnen eveneens als geldig worden beschouwd voor de verkoopseizoenen 1974/1975 en 1975/1976, behalve indien de bedrijfsvoering van de producent zodanige veranderingen heeft ondergaan dat zijn mogelijkheden inzake de produktie van olijven en olie zijn gewijzigd.”

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 oktober 1975.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. 197 van 29. 10. 1966, blz. 3393/66.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 327 van 28. 11. 1973, blz. 15.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 201 van 23. 7. 1974, blz. 1.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2808/75 VAN DE RAAD

van 29 oktober 1975

tot vaststelling van een bijzondere maatregel voor de afzet van magere-melkpoeder uit openbare opslag met het oog op verwerking in mengvoeders voor dieren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 740/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 7, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt bepaald dat voor de afzet van door de interventiebureaus gekocht magere-melkpoeder, dat in de loop van een melkprijsjaar niet tegen normale voorwaarden kan worden afgezet, bijzondere maatregelen kunnen worden genomen;

Overwegende dat de productie van magere-melkpoeder sterker is toegenomen dan de afzetmogelijkheden op de markt; dat derhalve de marktsituatie van dit produkt in de Gemeenschap wordt gekenmerkt door het bestaan van belangrijke interventievoorraden die slechts gedeeltelijk kunnen worden verkocht tegen de voorwaarden, vermeld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1014/68 van de Raad van 20 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de openbare opslag van magere-melkpoeder<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1211/69<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het gezien deze situatie nodig is, ten einde voor de Gemeenschap kosten die voortvloeien uit een verlengde opslag te vermijden, de genoemde voorwaarden te verzachten ten einde het de gebruikers van de Gemeenschap en de exporteurs mogelijk te maken zich te bevoorraden met magere-melkpoeder uit openbare opslag, dat vóór 1 april 1974 is opgeslagen, indien het is bestemd voor verwerking in diervoeders,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 oktober 1975.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Magere-melkpoeder, dat op grond van artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 is gekocht door de interventiebureaus en vóór 1 april 1974 is opgeslagen, kan tegen verlaagde prijs worden verkocht, indien het bestemd is om te worden verwerkt in mengvoeders voor dieren.

*Artikel 2*

Van het in artikel 1 bedoelde magere-melkpoeder wordt een hoeveelheid van ongeveer 50 % bestemd om te worden verkocht voor gebruik in de Gemeenschap in de vorm van mengvoeders voor dieren.

De overblijvende hoeveelheid is bestemd om te worden verkocht voor uitvoer in de vorm van mengvoeders voor dieren.

*Artikel 3*

De verkoopvoorwaarden voor het in artikel 1 bedoelde magere-melkpoeder worden op zodanige wijze vastgesteld dat de markt voor dit produkt niet wordt verstoord.

Daarenboven zijn de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 1014/68 van toepassing.

*Artikel 4*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 173 van 22. 7. 1968, blz. 4.<sup>(4)</sup> PB nr. L 155 van 28. 6. 1969, blz. 13.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2809/75 VAN DE RAAD**

van 29 oktober 1975

betreffende de bijzondere maatregelen voor sojabonen voor het verkoopseizoen  
1975/1976

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 36,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1900/74 van de Raad van 15 juli 1974 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1900/74 de criteria voor de bepaling van de gemiddelde wereldmarktprijs en de algemene voorschriften voor de toekenning van de steun, alsmede de algemene voorschriften voor de controle op de in de Gemeenschap geoogste sojabonen nader moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat bij het bepalen van de gemiddelde wereldmarktprijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op deze markt;

Overwegende dat daartoe de aanbiedingen op de wereldmarkt en de noteringen van de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking dienen te worden genomen gedurende het tijdvak waarin de communautaire sojaproductie worden afgezet; dat het evenwel raadzaam is geen rekening te houden met aanbiedingen die niet als representatief voor de werkelijke marktendens worden beschouwd;

Overwegende dat deze gemiddelde prijs volgens artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1900/74 moet worden geconstateerd voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap; dat bij het bepalen van deze plaats rekening dient te worden gehouden met het representatieve karakter ervan voor de invoer van de bonen en dat het derhalve dienstig is de haven van Rotterdam te kiezen; dat de in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen dienen te worden aangepast, indien zij op een andere plaats van grensoverschrijding betrekking hebben;

Overwegende dat de in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen eveneens dienen te worden aangepast ter compensatie van eventuele verschillen in de aanbiedingsvorm en de kwaliteit in verhouding

tot hetgeen is bepaald voor het vaststellen van de streefprijs;

Overwegende dat het wenselijk is te bepalen dat de producerende Lid-Staten de nodige controlemaatregelen moeten nemen om de goede werking van de steunregeling te verzekeren;

Overwegende dat volgens artikel 2, lid 2, van bovengenoemde verordening de steun wordt toegekend voor een produktie die wordt vastgesteld door toepassing van een indicatief rendement op de arealen waarop is gezaaid en geoogst; dat het, met het oog op een correcte toepassing van de steunregeling, wenselijk is het indicatief rendement vast te stellen op grondslag van het in de voornaamste produktiegebieden waargenomen rendement;

Overwegende dat de geldigheidsduur van de bovenbedoelde voorschriften beperkt dient te blijven tot de tijd die nodig is om de doeltreffendheid ervan te beoordelen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Bij het bepalen van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1900/74 bedoelde gemiddelde wereldmarktprijs voor sojabonen wordt rekening gehouden met de aanbiedingen op de wereldmarkt, alsmede met de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen, welke zijn waargenomen tijdens het meest representatieve tijdvak voor de afzet van bonen van oorsprong uit de Gemeenschap.

2. De gemiddelde wereldmarktprijs wordt bepaald op de grondslag van het gemiddelde van de gunstigste aanbiedingen en noteringen die in de loop van het in lid 1 bedoelde tijdvak zijn waargenomen met uitzondering van de aanbiedingen en noteringen die niet als representatief voor de werkelijke marktendens kunnen worden beschouwd.

*Artikel 2*

De gemiddelde wereldmarktprijs wordt bepaald voor onverpakte, te Rotterdam geleverde bonen van de standaardkwaliteit.

Voor de aanbiedingen en noteringen die niet aan de in de eerste alinea genoemde voorwaarden voldoen, worden de nodige aanpassingen verricht.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 201 van 23. 7. 1974, blz. 5.

*Artikel 3*

De producerende Lid-Staten stellen een controleregeling in, ten einde in de gevallen waarin steun wordt toegekend overeenkomstig artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1900/74, voor elke producent van sojabonen de overeenstemming te kunnen nagaan tussen het areaal, voor de sojabonenopbrengst waarvan steun wordt aangevraagd, en het areaal waarop de bonen zijn gezaaid en geoogst.

*Artikel 4*

1. Voor de Gemeenschap wordt voor sojabonen van de standaardkwaliteit een indicatief rendement vastgesteld.

2. Bij het vaststellen van het indicatief rendement wordt met name rekening gehouden met het rendement per hectare dat is geconstateerd door middel van steekproeven in de voornaamste produktiegebieden van de Gemeenschap.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 november 1975 tot en met 31 oktober 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 oktober 1975.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. MARCORA

**VERORDENING (EEG) Nr. 2810/75 VAN DE COMMISSIE****van 30 oktober 1975****houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 665/75 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1976/75 <sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1976/75 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen, zoals 25 in de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde producten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 1. 8. 1975, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	21,69
10.01 B	Harde tarwe	31,78 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	28,88 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	5,70
10.04	Haver	22,23
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	28,26 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	17,79 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	27,45 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Overige granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	49,39
11.01 B	Meel van rogge	59,47
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	67,98
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	53,38

<sup>(1)</sup> Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1599/75 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap overeenkomstig de toepassing van de bepalingen van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 1599/75 met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de A.C.S.O. of de L.G.O. wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap overeenkomstig de toepassing van de bepalingen van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 1599/75 met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.



**VERORDENING (EEG) Nr. 2811/75 VAN DE COMMISSIE****van 30 oktober 1975****houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad  
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 665/75<sup>(2)</sup>, en  
inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1977/  
75<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben  
gewijzigd ;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-  
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde  
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van  
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-  
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-  
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-  
ning.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober  
1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

(1) PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

(2) PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 14.

(3) PB nr. L 202 van 1. 8. 1975, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel <sup>(1)</sup>

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		10	11	12	1
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	1,18
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

<sup>(1)</sup> De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

## B. Mout

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		10	11	12	1	2
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 2812/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad  
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 668/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op ar-  
tikel 11, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in  
Verordening (EEG) nr. 2231/75<sup>(3)</sup> en alle latere veror-  
deningen die deze hebben gewijzigd ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2231/75 genoemde voorschriften en uitvoe-  
ringsbepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprij-

zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, aan-  
leiding geeft tot wijziging van de thans geldende hef-  
fingen, overeenkomstig de bij deze verordening in bij-  
lage gevoegde tabel,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),  
van Verordening nr. 359/67/EEG genoemde produk-  
ten te innen heffingen zijn vastgesteld als vermeld in  
de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober  
1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

**P. J. LARDINOIS**

*Lid van de Commissie*

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

(3) PB nr. L 229 van 30. 8. 1975, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

(R.E. / ton)

Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	A. C. S. en L. G. O. ( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	28,83	11,42
	b) langkorrelige	39,02	16,51
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	36,04	15,02
	b) langkorrelige	48,78	21,39
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	56,24	18,22
	b) langkorrelige	137,67	58,97
	II. Volwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	59,90	19,70
	b) langkorrelige	147,58	63,54
	C. Breukrijst	13,43	4,22

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 9 en 22 van Verordening (EEG) nr. 1599/75.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1599/75, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2813/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies waarmee de vooraf vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en breukrijst worden verhoogd, een premie moeten bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat; dat deze geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie van 25 juli 1975 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening nr. 365/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70<sup>(5)</sup>, de regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening nr. 365/67/EEG wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of breukrijst de op de dag van vaststelling van de premies vastgestelde c.i.f.-prijs hoger is dan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt, de premie in beginsel moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de c.i.f.-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld op de dag van vaststelling van de premies; dat de wijze waarop de c.i.f.-prijzen worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1613/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/73<sup>(7)</sup>; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop eveneens

overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG moet worden vastgesteld, echter op basis van offertes Noordzeehavens; dat, voor invoer welke dient plaats te vinden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading in deze maand; dat voor invoer welke dient plaats te vinden in de maand volgende op die gedurende welke het invoercertificaat is afgegeven, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading tijdens de maand gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat om in te voeren tijdens de overige maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand voorafgaande aan die gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op termijn voor verlading gedurende een bepaalde maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke gold voor verlading tijdens de laatste maand waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;

Overwegende dat, indien de c.i.f.-prijs, vastgesteld op de dag van de vaststelling van de premieschaal, gelijk is aan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop of deze prijs met niet meer dan 0,25 rekeneenheid per ton te boven gaat, het bedrag van de premie gelijk is aan 0 rekeneenheid;

Overwegende dat bij bijzondere omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde bepalingen blijkt dat de premies moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel; dat het bedrag der premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,25 rekeneenheid,

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

(3) PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 5.

(4) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

(5) PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

(6) PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

(7) PB nr. L 105 van 20. 4. 1973, blz. 10.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De premies, waarmede vooraf voor de invoer van rijst en van breukrijst vastgestelde heffingen worden ver-

hoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

---

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen bij invoer voor rijst en breukrijst worden verhoogd

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.
		10	11	12	1
10.06	Rijst :				
	A. Padie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
b) langkorrelige	0	0	0	0	
C. Breukrijst	0	0	0	0	

**VERORDENING (EEG) Nr. 2814/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vlees**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 10, lid 7, tweede streepje, en  
artikel 12, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van kalveren en volwassen runderen  
en van ander dan bevroren vlees vastgesteld zijn bij  
Verordening (EEG) nr. 2070/75<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2693/75<sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in de gewijzig-  
de Verordening (EEG) nr. 2070/75 uiteengezette rege-  
len en bepalingen op de gegevens en noteringen  
waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt tot  
het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffingen,  
zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavige  
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG)  
nr. 805/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld op  
de wijze, zoals aangegeven in de bijlage van de onder-  
havige verordening.*Artikel 2*De produkten van de onderverdelingen 02.01 A II a) 1  
aa) en 02.01 A II a) 1 bb) zijn die welke overeenstem-  
men met de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr.  
2249/73<sup>(5)</sup> bedoelde definities.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op 3 november  
1975.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.<sup>(3)</sup> PB nr. L 210 van 8. 8. 1975, blz. 9.<sup>(4)</sup> PB nr. L 273 van 24. 10. 1975, blz. 9.<sup>(5)</sup> PB nr. L 230 van 18. 8. 1973, blz. 15.

## BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 3 november 1975 van toepassing zijn bij uitvoer uit derde landen <sup>(1)</sup>

Nummer van het tarief	Omschrijving	(R.E./100 kg)	
		Oostenrijk, Zweden, Zwitserland	Andere derde landen
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen :	Levend gewicht	
	A. huisdieren :		
	II. andere :		
	a) kalveren	36,094 (b)	43,820 (b)
	b) andere :		
	1. slachtkoeien, bestemd om onmiddellijk te worden geslacht en waarvan het vlees bestemd is voor industriële verwerking (a)	36,094	—
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :	Nettogewicht	
A. vlees :			
II. van runderen :			
a) van huisdieren :			
1. vers of gekoeld :			
aa) van kalveren :			
11. hele dieren en halve dieren	68,579	83,258	
22. voorvoeten en voerspannen	54,863	66,606	
33. achtervoeten en achterspannen	82,294	99,910	
bb) van volwassen runderen :			
11. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” :			
aaa) hele dieren oan ten minste 180 kg en ten hoogste 270 kg en halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” met een gewicht van ten minste 90 kg en ten hoogste 135 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de schaambeenvbinding en de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	83,258	
bbb) overige	68,579	83,258	
22. voorvoeten :			
aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	66,606	
bbb) overige	54,863	66,606	



(R.E./100 kg)

Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk, Zweden, Zwitserland		Andere derde landen		
		Nettogewicht				
02.01 (vervolg)	33. achtervoeten :					
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „pistola”-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—		99,910		
	bbb) overige	82,294		99,910		
	cc) andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen :					
	11. delen, met been	102,868		124,887		
22. delen, zonder been	117,666		142,853			
02.06	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :					
	C. ander :					
	I. van runderen (huisdieren) :					
	a) vlees :					
1. met been	102,868		124,887			
2. zonder been	117,666		142,853			

(<sup>1</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1599/75, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten, evenals aan de bijzondere voorwaarden die momenteel van toepassing zijn op koeien die worden ingevoerd in het kader van de bilaterale overeenkomst betreffende vee bestemd voor de vleesverwerkende industrie tussen de Europese Gemeenschappen en Oostenrijk.

(b) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 in de bepalingen die genomen zijn om dit artikel toe te passen, wordt overeenkomstig deze bepalingen terugbetaald of niet opgelegd.

(c) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het certificaat bedoeld bij paragraaf 2 c) van de bijlage I gehecht aan het handelsakkoord tussen de E.E.G. en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2815/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/75<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte produkten toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 12, lid 1, sub a), van Verordening nr. 359/67/EEG zijn vastgesteld; dat de invloed van de op de basisprodukten van toepassing zijnde heffingen op de kostprijs van de verwerkte produkten bepaald wordt krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(4)</sup>, door het gemiddelde van de heffingen op deze basisprodukten over de eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisprodukten die in de maand van invoer gelden, wordt berekend aan de hand van de hoeveelheid basisprodukten waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van het verwerkte produkt of van het concurrerende produkt dat als referentie heeft gediend voor verwerkte produkten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betreffende de wijze van berekening van de hef-

ving bij invoer voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten en betreffende de voorfixatie van de heffing voor de betrokken produkten alsmede voor mengvoeders op basis van granen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1997/75<sup>(6)</sup>, de aldus na toevoeging van het vaste element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisprodukt van toepassing zijnde heffing met meer dan 2,5 rekeneenheden per ton basisprodukt verschilt van het gemiddelde van de heffingen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte produkten de heffing moet worden verminderd met de invloed van de restitutie bij de produktie voor de basisprodukten, die met het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend; dat Verordening (EEG) nr. 1921/75<sup>(7)</sup> bepaalde overgangsmaatregelen voor zetmeelhoudende produkten heeft voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Afrikaanse Staten, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of, uit landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde tijd op basis van granen verwerkte produkten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1599/75 van de Raad van 24 juni 1975 inzake de regeling die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Afrikaanse Staten, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee<sup>(8)</sup>, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze produkten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat met ingang van de inwerkingtreding van het Protocol van Genève (1967), dat is toegevoegd aan de G.A.T.T.-overeenkomst, de voor de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2744/75 onder tariefnummer 07.06 A bedoelde produkten te innen hef-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(5)</sup> PB nr. 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 202 van 1. 8. 1975, blz. 57.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 166 van 28. 6. 1975, blz. 67.

ving, overeenkomstig artikel 4, lid 2, van genoemde verordening, wordt beperkt tot het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het douanerecht dat in het kader van het G.A.T.T. is geconsolideerd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de muntenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % ;
- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verorde-

ning voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De heffingen die moeten worden geheven bij de invoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden in de bijlage van deze verordening vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

Tariefnummer	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./ton	
		Derde landen (met uitzondering van A.C.S.- Staten of L.G.O.) (*)	A.C.S.-Staten of L.G.O. (*)
07,06 A	Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel en andere dergelijke wortels en knollen met hoog gehalte aan zetmeel, met uitzondering van pataten (zoete aardappelen)	0,79 <sup>(1)</sup>	0 <sup>(1)(5)</sup>
11.01 C	Meel van gerst <sup>(2)</sup>	12,87	7,87
11.01 D	Meel van haver <sup>(2)</sup>	36,07	31,07
11.01 E I	Meel van maïs, waarvan het gehalte aan vetstoffen niet meer dan 1,5 gewichtspersent bedraagt <sup>(2)</sup>	41,00	36,00
11.01 E II	Meel van maïs, waarvan het gehalte aan vetstoffen meer dan 1,5 gewichtspersent bedraagt <sup>(2)</sup>	22,90	20,40
11.01 F	Meel van rijst <sup>(2)</sup>	3,74	1,24
11.01 G	Meel van boekweit <sup>(2)</sup>	7,88	2,88
11.01 H	Meel van gierst, met uitzondering van sorgho <sup>(2)</sup>	14,90	12,40
11.01 I J	Meel van kanariezaad <sup>(2)</sup>	2,50	0
11.01 K	Meel van sorgho <sup>(2)</sup>	23,35	20,85
11.01 L	Meel van andere graansoorten dan tarwe, mengkoren, rogge, gerst, haver, maïs, rijst, boekweit, gierst, kanariezaad <sup>(2)</sup>	2,50	0
11.02 A II	Gries en griesmeel van rogge <sup>(2)</sup>	48,02	43,02
11.02 A III	Gries en griesmeel van gerst <sup>(2)</sup>	12,87	7,87
11.02 A IV	Gries en griesmeel van haver <sup>(2)</sup>	36,07	31,07
11.02 A V a) 1	Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen van niet meer dan 1,5 gewichtspersent, bestemd voor de brouwerijen <sup>(2)</sup>	41,00	36,00
11.02 A V a) 2	Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen van niet meer dan 1,5 gewichtspersent, niet bestemd voor de brouwerijen <sup>(2)</sup>	41,00	36,00
11.02 A V b)	Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen van meer dan 1,5 gewichtspersent <sup>(2)</sup>	22,90	20,40
11.02 A VI	Gries en griesmeel van rijst <sup>(2)</sup>	3,74	1,24
11.02 A VII	Gries en griesmeel van boekweit <sup>(2)</sup>	7,88	2,88
11.02 A VIII	Gries en griesmeel van gierst, met uitzondering van sorgho <sup>(2)</sup>	14,90	12,40

Tariefnummer	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./ton	
		Derde landen (met uitzondering van A.C.S.- Staten of L.G.O.) (*)	A.C.S.-Staten of L.G.O. (*)
11.02 A IX	Gries en griesmeel van sorgho (*)	23,35	20,85
11.02 A X	Gries en griesmeel van andere graansoorten dan tarwe, mengkoren, rogge, gerst, haver, maïs, rijst, boekweit, gierst (*)	2,50	0
11.02 B I a) 1	Gepelde granen van gerst (*)	9,49	6,99
11.02 B I a) 2 aa)	Ontpunte haver	20,11	17,61
11.02 B I a) 2 bb)	Gepelde granen van haver (*)	33,57	31,07
11.02 B I a) 3	Gepelde granen van boekweit (*)	5,06	2,56
11.02 B I a) 4	Gepelde granen van gierst, met uitzondering van sorgho (*)	21,96	19,46
11.02 B I b) 1	Gepelde en gesneden of gebroken granen van gerst (grutten) (*)	9,49	6,99
11.02 B I b) 2	Gepelde en gesneden of gebroken granen van haver (grutten) (*)	33,57	31,07
11.02 B I b) 3	Gepelde en gesneden of gebroken granen van boekweit (grutten) (*)	5,06	2,56
11.02 B I b) 4	Gepelde en gesneden of gebroken granen van gierst, met uitzondering van sorgho (grutten) (*)	21,96	19,46
11.02 B II a)	Gepelde en gesneden of gebroken granen van tarwe (*)	23,14	20,64
11.02 B II b)	Gepelde en gesneden of gebroken granen van rogge (*)	34,29	31,79
11.02 B II c)	Gepelde en gesneden of gebroken granen van maïs (*)	34,50	32,00
11.02 B II d)	Gepelde en gesneden of gebroken granen van sorgho (*)	35,20	32,70
11.02 B II e)	Gepelde en gesneden of gebroken granen van andere graansoorten dan tarwe, rogge, gerst, haver, maïs, boekweit, gierst (*)	2,50	0
11.02 C I	Geparelde granen van tarwe (*)	27,33	24,83
11.02 C II	Geparelde granen van rogge (*)	40,74	38,24
11.02 C III	Geparelde granen van gerst (*)	15,93	10,93
11.02 C IV	Geparelde granen van haver (*)	30,12	27,62
11.02 C V	Geparelde granen van maïs (*)	34,50	32,00
11.02 C VI	Geparelde granen van boekweit (*)	5,06	2,56
11.02 C VII	Geparelde granen van gierst, met uitzondering van sorgho (*)	21,96	19,46
11.02 C VIII	Geparelde granen van sorgho (*)	35,20	32,70
11.02 C IX	Geparelde korrels van andere graansoorten dan tarwe, rogge, gerst, haver, maïs, boekweit, gierst (*)	2,50	0

Tariefnummer	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./ton	
		Derde landen (met uitzondering van A.C.S.- Staten of L.G.O.) (*)	A.C.S.-Staten of L.G.O. (*)
11.02 D I	Granen van tarwe, enkel gebroken (*)	18,33	15,83
11.02 D II	Granen van rogge, enkel gebroken (*)	26,88	24,38
11.02 D III	Granen van gerst, enkel gebroken (*)	6,96	4,46
11.02 D IV	Granen van haver, enkel gebroken (*)	20,11	17,61
11.02 D V	Granen van maïs, enkel gebroken (*)	22,90	20,40
11.02 D VI	Granen van boekweit, enkel gebroken (*)	4,13	1,63
11.02 D VII	Granen van gierst, enkel gebroken, met uitzondering van sorgho (*)	14,90	12,40
11.02 D VIII	Granen van sorgho, enkel gebroken (*)	23,35	20,85
11.02 D IX	Korrels, enkel gebroken, van andere graansoorten dan tarwe, rogge, gerst, haver, maïs, boekweit, gierst (*)	2,50	0
11.02 E I a) 1	Geplette granen van gerst (*)	6,96	4,46
11.02 E I a) 2	Geplette granen van haver (*)	20,11	17,61
11.02 E I a) 3	Geplette granen van boekweit (*)	4,13	1,63
11.02 E I a) 4	Geplette granen van gierst, met uitzondering van sorgho (*)	14,90	12,40
11.02 E I b) 1	Vlokken van gerst (*)	13,74	8,74
11.02 E I b) 2	Vlokken van haver (*)	39,52	34,52
11.02 E I b) 3	Vlokken van boekweit (*)	7,88	2,88
11.02 E I b) 4	Vlokken van gierst met uitzondering van sorgho (*)	26,89	21,89
11.02 E II a)	Geplette granen of vlokken van tarwe (*)	32,94	27,94
11.02 E II b)	Geplette granen of vlokken van rogge (*)	48,02	43,02
11.02 E II c)	Geplette granen of vlokken van maïs (*)	41,00	36,00
11.02 E II d)	Geplette granen of vlokken van sorgho (*)	41,79	36,79
11.02 E II e) 1	Vlokken van rijst (*)	7,11	2,11
11.02 E II e) 2	Geplette korrels of vlokken van andere graansoorten dan tarwe, rogge, gerst, haver, maïs, boekweit, gierst, met uitzondering van vlokken van rijst (*)	5,00	0
11.02 F I	Pellets van tarwe (*)	32,94	27,94
11.02 F II	Pellets van rogge (*)	48,02	43,02
11.02 F III	Pellets van gerst (*)	12,87	7,87

Tariefnummer	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./ton	
		Derde landen (met uitzondering van A.C.S.- Staten of L.G.O.) (*)	A.C.S.-Staten L.G.O. (*)
11.02 F IV	Pellets van haver (²)	36,07	31,07
11.02 F V	Pellets van maïs (²)	41,00	36,00
11.02 F VI	Pellets van rijst (²)	3,74	1,24
11.02 F VII	Pellets van boekweit (²)	7,88	2,88
11.02 F VIII	Pellets van gierst, met uitzondering van sorgho (²)	14,90	12,40
11.02 F IX	Pellets van sorgho (²)	23,35	20,85
11.02 F X	Pellets van andere graansoorten dan tarwe, rogge, gerst, haver, maïs, rijst, boekweit, gierst (²)	2,50	0
11.02 G I	Tarwekiemen, ook indien gemalen	16,64	11,64
11.02 G II	Kiemen van andere graansoorten dan tarwe, ook indien gemalen	20,00	15,00
11.06 A	Meel en gries, gedenatureerd, van sago, van maniok, van arrowroot (pijlwortel), van salep of van andere wortels en knollen, bedoeld bij post 07.06 van het gemeenschappelijk douanetarief	3,29	0 (⁵)
11.06 B I	Meel en gries, niet gedenatureerd, van sago, van maniok, van arrowroot (pijlwortel), van salep of van andere wortels en knollen, bedoeld bij post 07.06 van het gemeenschappelijk douanetarief, bestemd voor de vervaardiging van zetmeel	33,10	13,10 (⁵)
11.06 B II	Meel en gries, niet gedenatureerd, van sago, van maniok, van arrowroot (pijlwortel), van salep of van andere wortels en knollen, bedoeld bij post 07.06 van het gemeenschappelijk douanetarief, niet bestemd voor de vervaardiging van zetmeel	49,20	29,20 (⁵)
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	36,63	27,63
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	29,64	20,64
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	16,78 (⁴)	7,78
11.07 A II b)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	14,81	5,81
11.07 B	Mout, gebrand	15,77 (⁴)	6,77
11.08 A I	Maïszetmeel	33,10	16,10
11.08 A II	Rijstzetmeel	25,50	0
11.08 A III	Tarwezetmeel	17,00	0
11.08 A IV	Aardappelzetmeel	33,10	16,10
11.08 A V	Zetmeel van andere graansoorten dan maïs, rijst en tarwe, en niet van aardappelen	33,10	8,05 (⁵)
11.09 A	Gluten van tarwe, gedroogd	150,00	0

Tariefnummer	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./ton	
		Derde landen (met uitzondering van A.C.S.- Staten of L.G.O.) (*)	A.C.S.-Staten of L.G.O. (*)
11.09 B	Gluten van tarwe, niet gedroogd	150,00	0
17.02 B II a)	Glucose (druivesuiker), andere dan glucose (druivesuiker), welke 99 of meer gewichtspersenten zuivere glucose <sup>(3)</sup> bevat, in wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomereerd	101,00	21,00
17.02 B II b)	Glucose (druivesuiker) en glucosestroop, andere dan glucose (druivesuiker) en glucosestroop, welke in droge toestand 99 of meer gewichtspersenten zuivere glucose <sup>(3)</sup> bevat, in andere vorm dan wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomereerd	71,10	16,10
17.05 B I	Glucose (druivesuiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur-stoffen, in wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomereerd	101,00	21,00
17.05 B II	Glucose (druivesuiker) en glucosestroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, in andere vorm dan wit kristallijnpoe-der, ook indien geagglomereerd	71,10	16,10
23.02 A I a)	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van maïs of rijst met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspersenten	3,99	3,99
23.02 A I b) 1	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van maïs of rijst met een zetmeelgehalte van meer dan 35 doch niet meer dan 45 gewichtspersenten en die een denatureringsproces hebben ondergaan	6,38	6,38
23.02 A I b) 2	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van maïs of rijst met een zetmeelgehalte van meer dan 35 gewichtspersenten en die geen denatureringsproces hebben ondergaan of die een denatureringsproces hebben ondergaan en een zetmeelgehalte hebben van meer dan 45 gewichtspersenten	12,77	12,77
23.02 A II a)	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere graansoorten dan maïs en rijst, met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspersenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspersenten van het produkt door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of waarvan, indien meer dan 10 gewichtspersenten van het produkt door de zeef is gegaan, het asgehalte, berekend op basis van de droge stof, 1,5 gewichtspersent of meer bedraagt	3,19	3,19
23.02 A II b)	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere graansoorten dan maïs en rijst niet bedoeld bij post 23.02 A II a) van de nomenclatuur	12,77	12,77
23.03 A I	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van meer dan 40 gewichtspersenten	170,00	20,00

(\*) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 1599/75.

(1) Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

(2) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

— een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en

— een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(3) Dit produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

(4) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2755/75 verminderd met 0,45 R.E./100 kg voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

(5) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1599/75 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de landen en gebieden niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van de tariefpost ex 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van de tariefposten ex 11.06 A, ex 11.06 B I en II,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van de tariefpost ex 11.08 A V.



**VERORDENING (EEG) Nr. 2816/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van mengvoeders**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de kostprijs van de verwerkte producten, van de heffingen van toepassing op hun basisproducten, bepaald wordt krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen <sup>(2)</sup>, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basisproducten, waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisproducten die tijdens de maand, gedurende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na verhoging met het vaste element, voor één maand geldt; dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Afrikaanse Staten, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of, uit landen en gebieden overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en gebieden voor bepaalde tijd op basis van granen verwerkte producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1599/75 van de Raad van 24 juni

1975 inzake de regeling die geldt voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de Afrikaanse Staten, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee <sup>(3)</sup>, moet worden verminderd met het bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van deze producten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De heffingen, die moeten worden geheven bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, worden in de bijlage van deze verordening vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 28. 6. 1975, blz. 67.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen in R.E./ton	
		Derde landen (met uitzondering van A.C.S.- Staten of L.G.O.) (*)	A.C.S.-Staten of L.G.O. (*)
	Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 17.05 A) bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :		
	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :		
23.07 B I a) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	12,20	3,20
23.07 B I a) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	336,05	327,05
	met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :		
23.07 B I b) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	19,00	10,00
23.07 B I b) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	342,85	333,85
	met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :		
23.07 B I c) 1	— bevattende geen zuivelprodukten of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	29,00	20,00
23.07 B I c) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	352,85	343,85

(\*) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 1599/75.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2817/75 VAN DE COMMISSIE****van 30 oktober 1975****houdende vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordening der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 740/75 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer in de sector melk en zuivelprodukten wer-  
den vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 829/75 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2605/  
75 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 829/75 uiteengezette bepalingen op de prij-

zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, leidt  
tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffin-  
gen, zoals aangegeven in de bijlage van de onderha-  
vige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.  
804/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld, zoals  
aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november  
1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 22. 3. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 79 van 28. 3. 1975, blz. 31.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 266 van 15. 10. 1975, blz. 8.

## BIJLAGE

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg netto- gewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker : A. met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten : I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, wei, karnemelk en andere gegiste of aangezuurde melk : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder b) andere II. andere : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten 2. van meer dan 4 gewichtspercenten b) overige, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten 2. van meer dan 4 gewichtspercenten B. andere, met een vetgehalte : I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten III. van meer dan 45 gewichtspercenten	0110 0120  0130 0140  0150 0160  0200 0300 0400	18,23 16,23  16,23 19,88  15,23 18,88  39,96 84,54 130,65
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker : A. zonder toegevoegde suiker : I. Wei II. Melk en room, in poeder of in korrels : a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent 2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten 3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten 4. van meer dan 29 gewichtspercenten b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent 2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten 3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten 4. van meer dan 29 gewichtspercenten III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels : a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkingen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten : 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten 2. andere b) andere, met een vetgehalte : 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten 2. van meer dan 45 gewichtspercenten	0500  0620 0720 0820 0920  1020 1120 1220 1320  1420 1520  1620 1720	13,80  74,61 93,03 95,03 108,02  68,61 87,03 89,03 102,02  10,66 14,39  84,54 130,65

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.02 (vervolg)	B. met toegevoegde suiker :		
	I. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) bijzondere melk voor zuigelingen <sup>(1)</sup> , luchtdicht verpakt in verpakkingen met een netto-inhoud van 500 gram of minder en met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten <sup>(2)</sup>	1820	30,00
	b) andere :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent <sup>(3)</sup>	2220	0,6861 per kg <sup>(9)</sup>
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten <sup>(3)</sup>	2320	0,8703 per kg <sup>(9)</sup>
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten <sup>(3)</sup>	2420	1,0202 per kg <sup>(9)</sup>
	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent <sup>(3)</sup>	2520	0,6861 per kg <sup>(10)</sup>
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten <sup>(3)</sup>	2620	0,8703 per kg <sup>(10)</sup>
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten <sup>(3)</sup>	2720	1,0202 per kg <sup>(10)</sup>
	II. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten	2810	19,97
b) andere, met een vetgehalte :			
1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten <sup>(3)</sup>	2910	0,8454 per kg <sup>(10)</sup>	
2. van meer dan 45 gewichtspercenten <sup>(3)</sup>	3010	1,3065 per kg <sup>(10)</sup>	
04.03	Boter :		
A. met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten	3110	153,71	
B. andere	3210	187,53	
04.04	Kaas en wrongel :		
A. Emmental, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse en Appenzell, andere dan geraspt of in poeder :			
I. met een vetgehalte van ten minste 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en met een rijpingstijd van ten minste 3 maanden <sup>(2)</sup> :			
a) in platte cilindrische vorm met standaardgewicht <sup>(4)</sup> waarvan de waarde franco-grens <sup>(5)</sup> per 100 kg nettogewicht bedraagt :			
1. 196,06 R.E. (a) of meer doch minder dan 216,06 R.E. (a)	3318	15,00	
2. 216,06 R.E. (a) of meer	3417	129,90 <sup>(11)</sup>	

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	b) in stukken, vacuüm of onder inert gas verpakt :		
	1. waarvan de korst aan ten minste één zijde nog aanwezig is, met een nettogewicht :		
	aa) van 1 kg of meer doch minder dan 5 kg en waarvan de waarde franco-grens <sup>(5)</sup> 216,06 R.E. (a) of meer, doch minder dan 244,06 R.E. (a) per 100 kg nettogewicht bedraagt	3518	15,00
	bb) van 450 gram of meer en waarvan de waarde franco-grens <sup>(5)</sup> 244,06 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3616	129,90 <sup>(11)</sup>
	2. andere, met een nettogewicht van 75 gram of meer, doch niet meer dan 250 gram <sup>(6)</sup> en waarvan de waarde franco-grens <sup>(5)</sup> 264,06 R.E. (a) of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt	3716	129,90 <sup>(11)</sup>
	II. andere	3800	129,90
	B. Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), vervaardigd van afgeroomde melk, waaraan fijngemalen kruiden zijn toegevoegd <sup>(2)</sup>	3900	106,38 <sup>(12)</sup>
	C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder	4000	87,32
	D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder :		
	I. Smeltkaas, waarin geen andere kaassoorten zijn verwerkt dan Emmentaler, Gruyère en Appenzell, en eventueel met toevoeging van Glaris kruidkaas (zgn. Schabziger), verpakt voor de verkoop in het klein <sup>(7)</sup> , waarvan de waarde franco-grens <sup>(5)</sup> 150 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht bedraagt, en met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van niet meer dan 56 gewichtspercenten <sup>(2)</sup>	4120	30,00
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	1. van niet meer dan 48 gewichtspercenten	4410	102,73
	2. van meer dan 48 gewichtspercenten	4510	110,67
	b) van meer dan 36 gewichtspercenten	4610	190,67
E. andere :			
I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte, van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :			
a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten	4710	106,38	

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
04.04 (vervolg)	<p>b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspereenten :</p> <p>1. Cheddar, Chester</p> <p>aa) Cheddar, in hele standaard vorm<sup>(4)</sup> vervaardigd uit niet gepasteuriseerde melk, met een vetgehalte van ten minste 50 gewichtspereenten, berekend op de droge stof, met een rijpingstijd van ten minste 9 maanden en een waarde franco-grens van 193,10 R.E. of meer per 100 kg nettogewicht<sup>(2)</sup></p> <p>bb) andere</p> <p>2. Tilsit en Butterkäse, met een vetgehalte berekend op de droge stof<sup>(2)</sup> :</p> <p>aa) van niet meer dan 48 gewichtspereenten</p> <p>bb) van meer dan 48 gewichtspereenten</p> <p>3. Kashkaval<sup>(2)</sup></p> <p>4. Schapekaas en kaas bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekell bevatten of in zakken van schape- of van geitevellen<sup>(2)</sup></p> <p>5. andere</p> <p>c) van meer dan 72 gewichtspereenten :</p> <p>1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 500 g</p> <p>2. andere</p> <p>II. overige :</p> <p>a) geraspt of in poeder</p> <p>b) andere</p>	<p>4831</p> <p>4850</p> <p>4922</p> <p>5022</p> <p>5030</p> <p>5060</p> <p>5120</p> <p>5210</p> <p>5250</p> <p>5310</p> <p>5410</p>	<p>15,00</p> <p>130,18</p> <p>106,30<sup>(13)</sup></p> <p>106,30<sup>(14)</sup></p> <p>106,30<sup>(15)</sup></p> <p>106,30<sup>(15)</sup></p> <p>106,30</p> <p>79,73</p> <p>186,30</p> <p>106,38</p> <p>186,30</p>
17.02	<p>Andere suikers, suikerstroop ; kunsthonig (ook indien met natuurhonnig vermengd) ; karamel :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop :</p> <p>II. andere (dan die, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspereenten zuivere lactose)<sup>(16)</sup></p>	5500	16,25
17.05	<p>Suiker, stroop en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtessap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding :</p> <p>A. Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop</p>	5600	16,25
23.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten<sup>(8)</sup> :</p> <p>I. bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop:</p> <p>a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspereenten :</p> <p>1. ....</p> <p>2. ....</p> <p>3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 gewichtspereenten of meer, doch minder dan 75 gewichtspereenten</p> <p>4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspereenten</p>	<p>5700</p> <p>5800</p>	<p>53,46</p> <p>69,24</p>

Tariefnomenclatuur		Code	Bedrag van de heffing in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving		
23.07 (vervolg)	b) met een zetmeelgehalte van meer dan 10, doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :		
	1.....		
	2.....		
	3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	5900	64,07
c) met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :			
1.....			
2.....			
3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer gewichtspercenten	6000	51,03	
II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, doch wel zuivelprodukten bevattend	6100	69,24	

Voor de aantekeningen <sup>(1)</sup> tot <sup>(6)</sup> zie de aantekeningen <sup>(1)</sup> tot <sup>(6)</sup> van de Verordening (EEG) nr. 823/68 van de Raad (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968).

<sup>(9)</sup> De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt

b) 6,00 R.E.

c) 3,55 R.E.

<sup>(10)</sup> De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

a) het per kilogram aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt

b) 3,55 R.E.

<sup>(11)</sup> De heffing is beperkt tot 7,50 R.E. per 100 kg netto.

<sup>(12)</sup> De heffing voor 100 kg netto is beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

<sup>(13)</sup> De heffing is beperkt tot 48,65 R.E. per 100 kg netto invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

<sup>(14)</sup> De heffing is beperkt tot 68,65 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Finland, Oostenrijk, Roemenië en Zwitserland (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

<sup>(15)</sup> De heffing is beperkt tot 48,65 R.E. per 100 kg netto voor invoer, al naar gelang het geval, vanuit Bulgarije, Hongarije, Roemenië en Turkije (gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1054/68).

<sup>(16)</sup> De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) en melksuikerstroop die behoren tot de onderverdeling 17.02 A II.

(a) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk wordt deze waarde franco-grens verminderd met 9,99 R.E. per 100 kg netto-gewicht.

**NB :** Wat post 04.04 betreft is de toe te passen wisselkoers voor de omrekening in nationale munteenheden van de rekeneenheid, waarnaar in de tekst van de onderverdelingen van deze post wordt verwezen, in afwijking van algemene bepaling C 3, opgenomen in deel I, titel I, van het gemeenschappelijk douanetarief, de representatieve koers indien een dergelijke koers is vastgesteld overeenkomstig Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen, die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62).



**VERORDENING (EEG) Nr. 2818/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**waarbij Verordening (EEG) nr. 192/75 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten wordt gewijzigd ten aanzien van de bewijzen die in bepaalde gevallen moeten worden geleverd voor de betaling van de restituties**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 665/75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 6, en artikel 24, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwprodukten,

Gelet op Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, in de sector granen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 87/75<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7, lid 2, tweede alinea, en lid 3, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de Verordeningen nr. 142/67/EEG (koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad)<sup>(5)</sup>, nr. 171/67/EEG (olijfolie)<sup>(6)</sup>, nr. 175/67/EEG (eieren)<sup>(7)</sup>, nr. 176/67/EEG (slachtpluimvee)<sup>(8)</sup>, nr. 177/67/EEG (varkensvlees)<sup>(9)</sup>, nr. 366/67/EEG (rijst)<sup>(10)</sup>, en (EEG) nr. 766/68 (suiker)<sup>(11)</sup>, nr. 876/68 (melk en zuivelprodukten)<sup>(12)</sup>, nr. 885/68 (rundvlees)<sup>(13)</sup>, nr. 968/68 (mengvoeders op basis van granen)<sup>(14)</sup>, nr. 1052/68 (op basis van granen en rijst verwerkte produkten)<sup>(15)</sup>, nr. 2518/69 (groenten en fruit)<sup>(16)</sup>, nr. 957/70 (wijnen)<sup>(17)</sup>, nr. 165/71 (visserijprodukten)<sup>(18)</sup>, nr. 326/71 (ruwe tabak)<sup>(19)</sup>, nr. 1426/71 (op basis van groenten en fruit verwerkte produkten)<sup>(20)</sup>;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 192/75 van de Commissie van 17 januari 1975<sup>(21)</sup> is bepaald dat in sommige gevallen de restitutie slechts wordt betaald wanneer het produkt is ingevoerd in het derde land of in een van de derde landen, waarvoor zij is vastgesteld;

dat in artikel 11, lid 1, van die verordening is bepaald welke bewijzen daartoe moeten worden geleverd; dat de ervaring heeft aangetoond dat bij bepaalde uitvoertransacties moeilijkheden kunnen ontstaan om de documenten te verkrijgen die moeten worden overgelegd; dat een dergelijke situatie een belemmering kan vormen voor de handel; dat om zulks te verhelpen artikel 11, lid 1 en lid 4, van Verordening (EEG) nr. 192/75 moet worden aangepast zonder dat aan de noodzakelijke bestrijding van misbruiken afbreuk wordt gedaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met de adviezen van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 192/75 komt als volgt te luiden:

„1. Voor naar bestemming gedifferentieerde restituties geldt, behoudens het bepaalde in lid 2, als voorwaarde voor de betaling van de restitutie voor uitvoer naar derde landen dat het produkt is ingevoerd in het derde land of in een van de derde landen waarvoor de restitutie is vastgesteld.

Het produkt wordt als ingevoerd beschouwd wanneer de douaneformaliteiten om het produkt in het derde land in het vrije verkeer te brengen, zijn vervuld. Het bewijs dat deze douaneformaliteiten zijn vervuld, wordt geleverd door overlegging van het douanedocument of van een door de bevoegde instantie voor eensluidend verklaarde kopie of fotocopie daarvan.

Indien evenwel het bewijs dat de douaneformaliteiten zijn vervuld, door omstandigheden onafhankelijk van de wil van de importeur niet kan worden geleverd of wanneer dit bewijs gezien de bijzondere situatie in het land van bestemming onvoldoende wordt geacht, eisen de bevoegde instanties van de Lid-Staten dat wordt bewezen dat

(1) PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.  
(2) PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 14.  
(3) PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.  
(4) PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 3.  
(5) PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.  
(6) PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2600/67.  
(7) PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2610/67.  
(8) PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2612/67.  
(9) PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2614/67.  
(10) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.  
(11) PB nr. L 143 van 25. 6. 1967, blz. 8.  
(12) PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.  
(13) PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 2.  
(14) PB nr. L 166 van 17. 7. 1968, blz. 2.  
(15) PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.  
(16) PB nr. L 318 van 18. 12. 1969, blz. 17.  
(17) PB nr. L 115 van 28. 5. 1970, blz. 1.  
(18) PB nr. L 23 van 29. 1. 1971, blz. 1.  
(19) PB nr. L 39 van 17. 2. 1971, blz. 1.  
(20) PB nr. L 151 van 7. 7. 1971, blz. 3.

(21) PB nr. L 25 van 31. 1. 1975, blz. 1.

het produkt is gelost in het betrokken land van bestemming. Dit bewijs wordt geacht te zijn geleverd door een of meer van de volgende documenten :

- een kopie van het in het land van bestemming afgegeven of geïmporteerd havendocument ;
- een door de in het land van bestemming gevestigde officiële instantie van een van de Lid-Staten afgegeven verklaring ;
- een verklaring die is opgesteld door op internationaal niveau in controle en toezicht gespecialiseerde firma's die door de Lid-Staten waar de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld, erkend zijn ;
- een bankdocument, afgegeven door in de Gemeenschap gevestigde erkende agentschappen, waaruit blijkt dat de overmaking voor de betrokken uitvoer is overgeschreven op de rekening die de uitvoerder bij hen heeft lopen voor zover het derde landen betreft, waar de overmaking eerst na de invoer van het produkt mag plaatsvinden ;
- een door een officiële instantie van het betrokken derde land afgegeven verklaring van overname, wanneer het gaat om een aankoop door dat land of door een officiële instantie van dat land of om een voedselhulptransactie ;
- een door een internationale instantie afgegeven verklaring van overname wanneer het gaat om een voedselhulptransactie.

De Commissie kan volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG en de overeenkomstige artikelen van de andere verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten, vaststellen dat in nader te bepalen bijzondere gevallen het bewijs van de invoer als bedoeld in de eerste alinea kan worden geleverd door overlegging van een ander document.

Bovendien moet de betrokkene in alle gevallen een kopie of fotocopy van het vervoerdocument overleggen."

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

#### Artikel 2

Artikel 11, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 192/75 komt als volgt te luiden :

„4. De bevoegde instanties van de Lid-Staten kunnen de belanghebbende ontslaan van de verplichting de andere in lid 1 vermelde bewijsstukken dan het vervoerdocument over te leggen, indien het een transactie betreft waarvoor voldoende waarborgen bestaan ten aanzien van de aankomst ter bestemming van de produkten waarvoor een aangifte ten uitvoer is opgemaakt, die recht geeft op een restitutie gelijk aan of lager dan :

- a) 400 rekeneenheden voor de produkten vermeld in Verordening (EEG) nr. 865/68 evenals voor die bedoeld in artikel 1, lid 2, onder c) van Verordening nr. 136/66/EEG
- b) 400 rekeneenheden voor andere dan de onder a) genoemde produkten, wanneer het derde land van bestemming een Europees derde land is ;
- c) 2 000 rekeneenheden voor andere dan de onder a) genoemde produkten, wanneer het derde land van bestemming een niet-Europees derde land is."

#### Artikel 3

De volgende alinea wordt toegevoegd aan artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 192/75 :

„Wanneer de door artikel 11, lid 1, alinea's 2 en 3 vereiste documenten niet binnen de voorgeschreven termijn kunnen worden overgelegd kan de belanghebbende, wanneer hij zich de nodige moeite heeft gegeven ze binnen die termijn te verkrijgen, een aanvullende termijn worden toegestaan om deze documenten over te leggen."

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Op verzoek van de belanghebbende is deze verordening van toepassing op transacties waarvoor de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld op of na 1 oktober 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EEG) Nr. 2819/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**waarbij Verordening (EEG) nr. 1380/75 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de monetaire compenserende bedragen wordt gewijzigd ten aanzien van de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden genomen in de landbouwsector<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 475/75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat het bij de bevoorrading van schepen en luchtvaartuigen om zeer geringe hoeveelheden gaat; dat de inning van monetaire compenserende bedragen bij deze transacties zowel voor de administratieve diensten als voor de handelaren hoge beheerskosten meebrengt, gelet op de geïnde bedragen en de voor de controle noodzakelijke administratieve structuur; dat het met het oog op de vereenvoudiging van de regeling mogelijk en wenselijk lijkt, deze bedragen niet op de betrokken leveringen toe te passen voorzover geen uitvoerrestitutie wordt gevraagd.

Overwegende dat daartoe Verordening (EEG) nr. 1380/75 van de Commissie van 29 mei 1975<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2716/75 van de Commissie van 24 oktober 1975<sup>(4)</sup>, moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met de adviezen

van alle Comités van beheer in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In Verordening (EEG) nr. 1380/75 wordt het hiernavolgende artikel 19 bis ingevoegd:

*„Artikel 19 bis*

1. Er worden geen monetaire compenserende bedragen geheven op produkten die in de Gemeenschap aan boord gebracht worden voor de bevoorrading, hetzij van zeeschepen, hetzij van luchtvaartuigen in gebruik voor het verkeer op internationale lijnen op voorwaarde dat het proviand betreft en dat de hoeveelheid blijft binnen de grenzen van de noodzakelijke behoeften voor het gebruik aan boord van de zeeschepen of de luchtvaartuigen.

2. Wanneer echter voor één van de in lid 1 genoemde produkten een uitvoerrestitutie wordt gevraagd is het monetaire compenserende bedrag van toepassing.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 139 van 30. 5. 1975, blz. 37.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 276 van 27. 10. 1975, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2820/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3423/73 houdende nadere regelen betreffende de steunregeling voor olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3423/73 van de Commissie van 18 december 1973<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2170/74<sup>(4)</sup>, nadere regelen betreffende de steunregeling voor olijfolie in de verkoopseizoenen 1973/1974 en 1974/1975 zijn vastgesteld; dat het dienstig is deze regeling te verlengen voor het verkoopseizoen 1975/1976; waarbij evenwel enkele wijzigingen worden aangebracht die de toepassing van de regeling inzake de controle van de steun kunnen vereenvoudigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In artikel 1 en artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3423/73 worden de woorden „de verkoop-

seizoenen 1973/1974 en 1974/1975” vervangen door de woorden „de verkoopseizoenen 1973/1974, 1974/1975 en 1975/1976”.

2. In artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3423/73 wordt de datum „31 januari 1975” vervangen door de datum „31 januari 1976”.

*Artikel 2*

In artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3423/73:

- a) worden in lid 1, eerste alinea, de woorden „binnen 14 dagen volgend op” vervangen door de woorden „binnen 30 dagen volgend op”
- b) wordt een lid 4 toegevoegd dat luidt als volgt:

„4. In afwijking op de bepalingen van dit artikel kunnen de betrokken instanties van de producerende Lid-Staten de producenten die een produktie hebben van ten hoogste 300 kg olie ervan ontslaan de inlichtingen te verstrekken bedoeld in lid 1, sub b) en c)”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 351 van 20. 12. 1973, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 229 van 20. 8. 1974, blz. 8.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2821/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van het bedrag dat is vastgesteld voor de raffinering van in de Franse overzeese departementen geproduceerde ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2623/75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 6, en artikel 34,

Overwegende dat in artikel 9, lid 3, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3330/74 is bepaald dat voor het tijdvak van 1 maart 1975 tot en met 30 juni 1976 een bedrag kan worden toegekend voor ruwe suiker die in de Franse overzeese departementen is geproduceerd binnen het maximumquotum en die wordt geraffineerd in een in de Gemeenschap gelegen raffinaderij of andere technische bedrijfseenheid; dat dit bedrag bij Verordening (EEG) nr. 2624/75 van de Raad van 13 oktober 1975 tot vaststelling van de bedragen die gelden voor ruwe rietsuiker uit Franse overzeese departementen en van de differentiële bijdrage voor ruwe preferentiële suiker<sup>(3)</sup> is vastgesteld op 1,07 rekeneenheid per 100 kg witte suiker voor het tijdvak van 1 maart 1975 tot en met 30 juni 1975 en op 1,20 rekeneenheid voor het tijdvak van 1 juli 1975 tot en met 30 juni 1976; dat deze bedragen slechts toegekend kunnen worden, indien zij worden omgerekend voor ruwe suiker en dat de nodige maatregelen voor omrekeningen en controle moeten worden genomen;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige informatie, moet worden bepaald dat geregeld mededelingen moeten worden verstrekt over de geraffineerde hoeveelheden suiker;

Overwegende dat, daar genoemd bedrag met terugwerkende kracht wordt toegekend, bijzondere bepalingen moeten worden vastgesteld voor de betrokken suiker die in het tijdvak van 1 maart 1975 tot en met 31 oktober 1975 in de Gemeenschap is geraffineerd;

Overwegende dat de momenteel geldende Verordening (EEG) nr. 689/73 van de Commissie van 9 maart 1973 houdende vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van de vastgestel-

de subsidie voor de raffinering van in de Franse overzeese departementen geproduceerde ruwe suiker<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2880/74<sup>(5)</sup>, moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De in artikel 1 van Verordening nr. 2624/75 vermelde bedragen zijn, omgerekend voor 100 kilogram ruwe suiker van de standaardwaliteit,

- a) 0,984 rekeneenheid voor ruwe suiker geraffineerd in het tijdvak van 1 maart 1975 tot en met 30 juni 1975;
- b) 1,104 rekeneenheid voor ruwe suiker geraffineerd in het tijdvak van 1 juli 1975 tot en met 30 juni 1976.

2. Indien de kwaliteit van de betrokken ruwe suiker afwijkt van de standaardkwaliteit, wordt op de in lid 1 vermelde bedragen een coëfficiënt toegepast. Deze coëfficiënt is gelijk aan het rendement van de betrokken ruwe suiker, gedeeld door 92. Het rendement wordt berekend overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de rekening van de cimprijzen in de sector suiker<sup>(6)</sup>.

*Artikel 2*

De in artikel 1 vermelde bedragen worden op een daartoe strekkend verzoek van de betrokkene, dat voor de raffinering van de betrokken suiker moet worden ingediend, toegekend door de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de ruwe suiker wordt geraffineerd. De betrokkene moet het bewijs leveren dat het ruwe suiker betreft die in de Franse overzeese departementen is geproduceerd. De betrokken suiker wordt door de desbetreffende Lid-Staat onder douanetoezicht of on-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 268 van 17. 10. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 268 van 17. 10. 1975, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 66 van 13. 3. 1973, blz. 21.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 10.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

der een administratieve controle geplaatst die dezelfde waarborgen biedt.

*Artikel 3*

De in artikel 2 bedoelde Lid-Staat deelt de Commissie, binnen 2 maanden na afloop van elke maand mede voor welke hoeveelheid het in artikel 1 bedoelde bedrag is toegekend. Deze hoeveelheid moet worden omgerekend in ruwe suiker van de standaardkwaliteit.

*Artikel 4*

Voor ruwe rietsuiker waarvan de Lid-Staten constateren dat deze in de Franse overzeese departementen is

geproduceerd en in het tijdvak van 1 maart 1975 tot en met 31 oktober 1975 op hun grondgebied is geraffineerd, kennen de Lid-Staten, in afwijking van artikel 2, de in artikel 1 vermelde bedragen toe.

*Artikel 5*

Verordening (EEG) nr. 689/73 wordt ingetrokken.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 2822/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

houdende afschaffing van bepaalde restituties bij uitvoer in de wijnsector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad  
van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen  
inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijn-  
markt<sup>(1)</sup> laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1932/75<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 4,

Overwegende dat de restituties bij de uitvoer in de  
wijnsector werden vastgesteld bij Verordening (EEG)  
nr. 2583/75<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de uitvoer naar Griekenland van de  
in de bijlage bij deze verordening genoemde produk-  
ten uit economisch oogpunt niet belangrijk is; dat  
deze uitvoer bovendien in bepaalde gevallen tot ver-  
legging van het handelsverkeer zou kunnen leiden;

dat bijgevolg de restituties bij uitvoer naar deze be-  
stemming moeten worden afgeschaft;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer naar Griekenland van de in  
de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2583/75 ge-  
noemde produkten worden afgeschaft.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 november  
1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

(1) PB nr L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

(2) PB nr. L 198 van 29. 7. 1975, blz. 19.

(3) PB nr L 263 van 11. 10. 1975, blz. 13.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2823/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 536/75 tot vaststelling van de aankooprijzen bij interventie in de sector rundvlees**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 6, lid 5, sub c),Overwegende dat de aankooprijzen bij interventie in  
de sector rundvlees zijn vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 536/75 van de Commissie van 28 februari  
1975<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
2011/75<sup>(4)</sup>, waarbij slechts in aanmerking zijn geno-  
men hele dieren, halve dieren van „compensated quar-  
ters” alsmede voorvoeten; dat de marktprijs van dit  
laatste produkt momenteel op een vrij hoog niveau  
ligt in vergelijking met de aankoopprijs; dat het daar-om, in het vooruitzicht van een meer evenwichtige  
ontwikkeling van de prijzen voor de gezamenlijke  
produkten, mogelijk is de aankoop van voorvoeten te  
schorsen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bijlage van Verordening (EEG) nr. 536/75 wordt  
vervangen door de bijlage van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 november  
1975.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.<sup>(3)</sup> PB nr. L 56 van 3. 3. 1975, blz. 28.<sup>(4)</sup> PB nr. L 204 van 2. 8. 1975, blz. 6.



## BIJLAGE

## Aankoopprijs in rekeneenheden per 100 kg produkten

	Ondergrenzen	Bovengrenzen
<b>DUITSLAND</b>		
— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :		
Bullen A	192,806	195,600
Ochsen A	190,012	192,806
Kühe B	145,303	150,892
<b>BELGIË</b>		
— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :		
Ossen 55 %	167,204	181,305
Vaarzen 55 %	145,044	159,146
Stieren 55 %	165,189	179,291
Koeien 55 %	145,044	159,146
<b>DENEMARKEN</b>		
— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :		
Kvier 1	159,007	161,646
Stude 1	160,986	163,625
Tyre P	170,223	172,862
Ungtyre 1	184,738	187,378
Køer m. kalv 1	146,471	149,110
Køer 1	143,832	146,471
<b>FRANKRIJK</b>		
— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :		
Bœufs R	200,065	214,267
Bœufs A	186,396	198,822
Bœufs N	171,484	185,686
Jeunes bovins R	188,881	200,420
Jeunes bovins A	176,987	188,526
Jeunes bovins N	162,431	173,970
Vaches A	169,887	184,088
Vaches N	146,454	160,656
<b>IERLAND</b>		
— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :		
Heifers 2	145,109	149,009
Steers 1	152,399	155,325
Steers 2	148,462	152,362
Cows 1	127,916	131,816
<b>ITALIË</b>		
— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :		
Vitelloni 1	221,703	229,871
Vitelloni 2	208,868	217,036
Vacche 1	172,695	182,030
Vacche 2	148,191	157,526

## LUXEMBURG

— *Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :*

Bœufs, génisses, taureaux extra	180,298	186,341
Vaches extra	173,247	179,291
Vaches A	146,857	152,901

## NEDERLAND

— *Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	169,360	176,673
Stieren, 1e kwaliteit	181,353	188,666
Stieren, 2e kwaliteit	168,483	175,796
Koeien, 2e kwaliteit	138,940	146,253

## VERENIGD KONINKRIJK

## A. GROOT-BRITTANNIE

— *Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :*

Steers M	152,638	156,754
Steers H	151,077	155,202
Heifers M/H	147,995	152,098

## B. NOORD-IERLAND

— *Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :*

Steers L/M	151,077	155,202
Steers L/H	148,283	152,380
Steers T	149,392	153,520
Heifers T	147,543	151,655

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 2824/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad  
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 668/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op ar-  
tikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening  
nr. 359/67/EEG het verschil tussen de noteringen of  
de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van  
deze verordening bedoelde produkten en de prijzen  
van deze produkten in de Gemeenschap kan worden  
overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening  
nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 hou-  
dende algemene regels voor de toekenning van restitu-  
ties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van  
het restitutiebedrag voor rijst<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 478/75<sup>(4)</sup>, de restituties  
moeten worden vastgesteld met inachtneming van de  
situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschik-  
bare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen  
hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds  
en van de prijzen van rijst en breukrijst op de we-  
reldmarkt anderzijds; dat het volgens dezelfde tekst  
eveneens noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een  
evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling  
van de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen  
en bovendien rekening te houden met het econo-  
misch aspect van de voorgenomen uitvoer en met de  
wenselijkheid om verstoringen op de markt van de  
Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening nr. 669/67/EEG<sup>(5)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/68<sup>(6)</sup>, is  
vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst  
is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastge-  
steld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percen-  
tage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen

vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breuk-  
rijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-  
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening nr.  
366/67/EEG de specifieke criteria zijn bepaald waar-  
mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer  
van rijst en breukrijst rekening moet worden gehou-  
den;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de  
specifieke eisen van sommige markten een differenti-  
atie van de restitutie voor sommige produkten al naar  
gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per  
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tus-  
sentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve  
pariteit voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-  
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-  
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde  
van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-  
paalde periode ten opzichte van de munteenheden  
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-  
je,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en cri-  
teria op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met  
name op de noteringen of prijzen van rijst en breuk-  
rijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert  
tot het schrappen van de restitutie;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,

<sup>(1)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 52 van 28. 2. 1975, blz. 34.

<sup>(5)</sup> PB nr. 241 van 5. 10. 1967, blz. 6.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 31.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde produkten in oorspronkelijke toestand worden, met uitzondering van

de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (R.E./ton)
10.06	Rijst : A. Padie of gedopte rijst : I. . . . . II. Gedopte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige B. Halfwitte of volwitte rijst : I. Halfwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Volwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige C. Breukrijst	— — — — — —

*NB* : Er wordt geen correctiefactor meer op de restitutie vastgesteld, zolang er geen bedragen voor de restitutie worden vastgesteld.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2825/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 668/75<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 4, eerste alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening nr. 359/67/EEG de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68<sup>(4)</sup>, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden vermindert met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs voor termijnaankoop en de cif-prijs, indien de eerste meer dan 0,25 rekeneenheid per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs en de cif-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan 0,25 rekeneenheid per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de cif-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld; dat de cif-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 365/67/EEG<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)

nr. 2435/70<sup>(6)</sup> waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de cif-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de op 1 november 1975 toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiefactor zoals bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening nr. 359/67/EEG, wordt in de in bijlage bij deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 18.

<sup>(3)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.	5 <sup>e</sup> term.
		11	12	1	2	3	4
10.06	Rijst :						
	A. Padie of gedopte rijst :						
	I. Padie :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
	II. Gedopte rijst :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
	B. Halfwitte of volwitte rijst :						
	I. Halfwitte rijst :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
	b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—
	II. Volwitte rijst :						
	a) rondkorrelige	—	—	—	—	—	—
b) langkorrelige	—	—	—	—	—	—	
C. Breukrijst	—	—	—	—	—	—	

**VERORDENING (EEG) Nr. 2826/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**houdende vaststelling van de uitvoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 665/75<sup>(2)</sup>;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1968/73 van de Raad van 19 juli 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector granen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 86/75<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, wanneer de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor een of meer produkten het peil bereiken van de communautaire prijzen, op grond van artikel 19 van Verordening nr. 120/67/EEG maatregelen kunnen worden getroffen, dat deze toestand kan voortduren en ernstiger worden en hierdoor de markt van de Gemeenschap wordt verstoord of dreigt te worden verstoord;

Overwegende dat luidens Verordening (EEG) nr. 1968/73 de noteringen of prijzen op de wereldmarkt het peil van de communautaire prijzen bereiken, wanneer zij de drempelprijs benaderen of overschrijden; dat geacht wordt dat sprake is van voortdurende en verslechtering van deze toestand bij constatering van een gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod en bij het bestaan van een risico voor voortdurende van het gebrek aan evenwicht, gezien de verwachte ontwikkeling van de produktie en van de marktprijzen;

Overwegende dat het hoge prijspeil in de internationale handel de invoer in de Gemeenschap van zachte tarwe, meel van rogge, gerst, rogge, haver, maïs, gries en griesmeel van harde tarwe kan belemmeren of tot de uitvoer daarvan kan leiden;

Overwegende dat bovenbedoelde situatie zich momenteel voordoet; dat, ten einde de voorziening van de Gemeenschap veilig te stellen, een uitvoerheffing voor zachte tarwe, meel van rogge, gerst, rogge, haver, maïs, gries en griesmeel van harde tarwe moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1173/75 van de Raad van 28 april 1975<sup>(5)</sup>, de drempelprijs voor granen voor het verkoopseizoen 1975/1976 is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1968/73 de uitvoerheffing moet worden bepaald, met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten aangaande de ontwikkeling van de beschikbare hoeveelheden granen en de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en de prijzen van granen op de wereldmarkt anderzijds overeenkomstig die tekst ook een evenwichtige situatie op de graanmarkten en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen gewaarborgd dient te worden en voorts rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de uitvoer en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c) van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten, voorts rekening dient te worden gehouden met de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1968/73 bedoelde specifieke elementen;

Overwegende dat de uitvoerheffing kan worden gedifferentieerd wanneer de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten hiertoe noodzakelijk zijn;

Overwegende dat, met het oog op de normale werking van het heffingsstelsel, bij de berekening van de heffingen:

— voor de munteenheden waartussen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd, een omrekeningskoers gebaseerd op de werkelijke pariteit dient te worden aangehouden,

— voor de andere munteenheden een omrekeningskoers dient te worden aangehouden die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de constante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode zijn geconstateerd ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap;

<sup>(1)</sup> PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 72 van 20. 3. 1975, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 11 van 16. 1. 1975, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 117 van 7. 5. 1975, blz. 6.

Overwegende dat toepassing van de hierboven gemoreerde voorschriften op de marktsituatie in de sector granen, en met name op de noteringen of prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de uitvoerheffing, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage bij deze verordening worden voor de daar vermelde produkten de in artikel 2, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1968/73 bedoelde uitvoerheffingen vastgesteld voor de produkten genoemd in artikel 1, sub a), b) en c) van Verordening nr. 120/67/EEG.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen voor granen, meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
ex 10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad <sup>(1)</sup>	7,00
ex 10.01 B	Harde tarwe, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad <sup>(1)</sup>	—
ex 10.02	Rogge, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad <sup>(1)</sup>	0
ex 10.03	Gerst, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad <sup>(1)</sup>	10,00
ex 10.04	Haver, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad <sup>(1)</sup>	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	10,00
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe	—
11.01 B	Meel van rogge	—
11.02 A Ia)	Gries en griesmeel van harde tarwe	—
11.02 A Ib)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	—

<sup>(1)</sup> Wordt beschouwd als officieel gecertificeerd zaad, zaad dat zich bevindt in officieel gesloten verpakkingen en dat officieel gemerkt is als „basiszaad”, „gecertificeerd zaad van de eerste nabouw” of „gecertificeerd zaad van de tweede nabouw” overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaadgranen (PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66) en van de beschikking van de Raad van 26 maart 1973 betreffende de gelijkstelling van in Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk voortgebracht zaaizaad (PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 12).

**VERORDENING (EEG) Nr. 2827/75 VAN DE COMMISSIE**

van 30 oktober 1975

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
inzonderheid op artikel 15, lid 7,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1675/75<sup>(2)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2805/  
75<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1675/75 uiteengezette regelen en bepalin-

gen op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht  
zijnde heffingen, zoals aangegeven in de bijlage van  
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde heffingen worden voor ruwe suiker  
van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastge-  
steld, zoals aangegeven in de bijlage van deze verorde-  
ning.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober  
1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 168 van 1. 7. 1975, blz. 61.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 279 van 30. 10. 1975, blz. 17.

**BIJLAGE**

**bij de verordening van de Commissie van 30 oktober 1975 houdende vaststelling van de  
heffingen bij invoer voor witte suiker en ruwe suiker**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <small>(R.E. / 100 kg)</small>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. gedenatureerd :	
	I. witte suiker	5,62
	II. ruwe suiker	4,33 <sup>(1)</sup>
	B. niet gedenatureerd :	
	I. witte suiker	5,62
	II. ruwe suiker	4,33 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2828/75 VAN DE COMMISSIE****van 30 oktober 1975****houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 229/73 van de Raad  
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de al-  
gemene regelen van het stelsel van compenserende  
bedragen in de sector granen alsmede vaststelling van  
deze bedragen voor sommige produkten <sup>(2)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1602/75 <sup>(3)</sup>, en  
met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 243/73 van de Raad  
van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de al-  
gemene regelen van het stelsel van compenserende  
bedragen in de sector rijst alsmede vaststelling van  
deze bedragen voor sommige produkten <sup>(4)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 1999/74 <sup>(5)</sup>, en met name  
op artikel 5,

Overwegende dat de bedragen die als compenserende  
bedragen moeten worden toegepast voor de produkten

van de sectoren granen en rijst zijn vastgesteld bij  
Verordening (EEG) nr. 2488/75 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 2804/75 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van het bepaalde in  
Verordening (EEG) nr. 2488/75 ertoe leidt de thans  
geldende bedragen te wijzigen zoals in de bijlage van  
deze verordening is aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG)  
nr. 2488/75 vastgestelde bedragen, die als compense-  
rende bedragen moeten worden toegepast, worden  
gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening is  
aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 31 oktober  
1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1975.

*Voor de Commissie*

P. J. LARDINOIS

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 25.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 27. 6. 1975, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 26.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 209 van 31. 7. 1974, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 254 van 1. 10. 1975, blz. 15.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 279 van 30. 10. 1975, blz. 14.

## ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	26,40	26.40	26.40
10.06 A I b)	40,80	40.80	40.80
10.06 A II a)	33,00	33.00	33.00
10.06 A II b)	51,00	51.00	51.00
10.06 B I a)	39,98	39.98	39.98
10.06 B I b)	68,95	68.95	68.95
10.06 B II a)	42,58	42.58	42.58
10.06 B II b)	73,91	73.91	73.91